



REGULAMIN

I. ZAŁOŻENIA PROGRAMOWE

- ŚWIĘTO DZIECI GÓR** w **Nowym Sączu** jest miejscem wspólnej zabawy, w czasie której dzieci mają szansę zapoznania się z bogactwem kultury i tradycji ludowej różnych stron świata, uczą się tolerancji i szacunku w stosunku do odmienności kulturowych, religijnych i obyczajowych różnych narodów. Festiwal jest jednocześnie miejscem współpracy i wymiany doświadczeń kierowników artystycznych i choreografów prowadzących dziecięce zespoły folklorystyczne, okazją do zapoznania się z różnymi sposobami patrzenia na folklor dziecięcy i metodami jego przedstawiania na scenie.
- W Festiwalu biorą udział **dziecięce zespoły folklorystyczne**, pochodzące z regionów górskich. Dopuszcza się możliwość gościnnego udziału zespołów z innych regionów – są one pełnoprawnymi uczestnikami Festiwalu.
- !!! Wiek uczestników powinien zamykać się w granicach 7-14 lat.**
Limit ten nie obowiązuje członków kapel.
- Podstawowym założeniem programowym **ŚWIĘTA DZIECI GÓR** jest zasada, że każdy zespół polski ma swojego partnera – zespół zagraniczny, z którym wspólnie występuje na wszystkich estradach i uczestniczy w zajęciach poza koncertowych.
- Festiwal nie ma charakteru konkursowego.**
- !!! W czasie Festiwalu zespoły prezentują kulturę własnego regionu – w formie autentycznej / tradycyjnej** – poprzez taniec, śpiew, gry i zabawy dziecięce. Program, prezentowany podczas koncertów, powinien być dostosowany do wieku i możliwości interpretacyjnych dziecka.
- !!! W Festiwalu nie mogą uczestniczyć zespoły posługujące się muzyką mechaniczną – wyklucza się playback i instrumenty elektroniczne!**
- !!! Program Festiwalu obejmuje m.in. następujące wydarzenia:**
 - 19 lipca**, godz. 10.30 – msza, godz. 12.00 – spotkanie z władzami miasta i regionu, godz. 19.30 – **korowód** festiwalowy ulicami miasta Nowego Sącza, godz. 20.00 – uroczystość otwarcia Festiwalu oraz **koncert inauguracyjny** na scenie plenerowej (do 5 min. prezentacji każdego zespołu)
 - 20-25 lipca** – **DNI NARODOWE** poszczególnych zespołów: godz. 11.00 – prezentacja na scenie plenerowej w Rynku (do 15 min.), godz. 19.00 – **koncert główny** w hali sportowo-widowiskowej (do 30 min.)
 - 20-24 lipca** – **zapowiedź** – krótka prezentacja w hali sportowo-widowiskowej zespołu mającego swój dzień narodowy w dniu następnym (do 12 min.)
 - koncerty w innych miastach i uzdrowiskach regionu (do 30 min.)
 - imprezy towarzyszące (wspólne warsztaty, spotkania, ogniska, imprezy sportowe, wycieczki – zapewniające uczestnikom możliwość wypoczynku i zabawy, a jednocześnie stwarzające okazję poznania pięknego regionu i zabytków południowej Polski)
 - 26 lipca**, godz. 10.30 – msza, godz. 19.00 – **koncert finałowy** według scenariusza reżysera koncertów
- DZIEŃ NARODOWY.**
Dla każdej pary zespołów przewidziany jest jeden dzień w Nowym Sączu, tzw. „dzień narodowy”, w którym zespoły prezentują swoje programy główne, a jednocześnie stają się „gospodarzami Festiwalu”. Celem DNIA NARODOWEGO jest szeroka prezentacja przez zespół kultury własnego regionu, kraju. Służyć temu mają również działania pozasceniczne, których charakter w dużej mierze zależy od inicjatywy i pomysłów zespołów. Organizatorzy zapewniają wszelką pomoc w ich realizacji. Propozycje własnych elementów programu w ramach DNIA NARODOWEGO zespół powinien opisać na załączonej karcie zgłoszenia.

Program DNIA NARODOWEGO obejmuje:

- przedpołudniowe prezentacje pary zespołów na estradzie przed Ratuszem w Nowym Sączu i na ulicach miasta (do 15 min.),
- kiermasz sztuki ludowej, rzemiosła artystycznego i w miarę możliwości – potraw regionalnych, obejmujący produkty charakterystyczne dla kraju i regionu, z którego pochodzi zespół. Kiermasz odbywa się na przygotowanych przez organizatorów stoiskach,
- wieczorny **koncert główny** w hali sportowo-widowiskowej (**!!! czas koncertu każdego zespołu nie powinien przekraczać 30 min.**), zakończony wspólną zabawą z udziałem publiczności, zainicjowaną przez zespoły.

10. DZIEŃ U POLSKICH PRZYJACIÓŁ.

- a) W czasie tygodnia festiwalowego przewidziany jest jeden dzień, w którym zespół polski zaprasza towarzyszącego mu partnera zagranicznego do swojej rodzinnej miejscowości. Ideą przewodnią tego dnia jest jeszcze większe zbliżenie dzieci, poprzez bezpośrednie poznanie środowiska, w jakim na co dzień żyją polscy uczestnicy Festiwalu.
- b) **!!! Program DNIA U POLSKICH PRZYJACIÓŁ przygotowuje zespół polski.** Propozycję programu DNIA U POLSKICH PRZYJACIÓŁ, zespół powinien opisać na załączonej karcie zgłoszenia.
- c) W celu możliwie pełnej realizacji idei Festiwalu, program powinien uwzględniać – w miarę możliwości – indywidualne wizyty dzieci z zespołu zagranicznego w domach rodzinnych polskich dzieci, jak również organizację koncertu w danej miejscowości.

11. Dyrektor Festiwalu w uzgodnieniu z PS CIOFF® powołuje **Międzynarodową Radę Artystyczną**, która podczas spotkań z kierownikami zespołów dokonuje oceny programu prezentowanego na scenie podczas DNIA NARODOWEGO.

12. **!!!** Kierownictwo każdego zespołu przygotowuje i nauczy dzieci z zespołu partnerskiego dwóch – łatwych technicznie – charakterystycznych tańców z własnego regionu. Tańce te będą wykonane – między innymi – na koncercie finałowym Festiwalu.

II. ORGANIZACJA

1. **!!! Zespoły kwaterowane są w internatach i ośrodkach wczasowych.**

Organizatorzy pokrywają w całości koszt zakwaterowania i wyżywienia zespołów w czasie trwania Festiwalu.

2. **!!! Łączna liczba członków każdego zespołu** (wraz z muzykami, opiekunami, osobami towarzyszącymi oraz kierowcami autokarów) **nie może przekraczać 40 osób**. Udział każdej dodatkowej osoby należy uzgodnić z Organizatorem.

3. Organizatorzy zapewniają stałą opiekę pilota grupy, przedstawiciela Organizatora. Zespołom zagranicznym dodatkowo zapewniony zostanie tłumacz.

4. **Transport zespołów:**

- **zespoły polskie**
 - **Zespoły powinny przyjechać własnymi autokarami.** W związku z organizacją podczas tygodnia festiwalowego koncertów w różnych miejscowościach regionu, a także imprez towarzyszących, autokar musi być przez cały okres do dyspozycji zespołu.
 - Wszystkim zespołom polskim Organizator zapewnia zwrot kosztów w postaci bonów paliwowych do wykorzystania podczas realizacji programu Festiwalu – od momentu przyjazdu do Nowego Sącza. W rozliczeniach obowiązuje przelicznik: 30 litrów oleju napędowego na 100 km.
 - Organizator nie ponosi kosztów awarii i napraw technicznych autokarów.
- **zespoły zagraniczne**
 - **Zespołom przyjeżdżającym własnym środkiem transportu** Organizator zapewnia zwrot kosztów w postaci bonów paliwowych do wykorzystania podczas realizacji programu Festiwalu – od momentu przyjazdu do Nowego Sącza. W rozliczeniach obowiązuje przelicznik: 30 litrów oleju napędowego na 100 km.
 - Organizator nie ponosi ewentualnych kosztów związanych z przekroczeniem polskiej granicy i nie pokrywa kosztów awarii i napraw technicznych autokarów.






- o **Zespołom przyjeżdżającym do Polski liniami lotniczymi, Organizator zapewnia autokar na czas trwania Festiwalu i pokrywa jego koszty.**
5. Termin przyjazdu oraz wyjazdu zespołów – zarówno polskich jak i zagranicznych – do i z Nowego Sącza, powinien być tak zaplanowany, aby zespół mógł uczestniczyć w uroczystościach otwarcia Festiwalu (19 lipca od godz. 10.30) oraz w koncercie finałowym (26 lipca w godzinach wieczornych). **Sugerujemy pobyt od 18 lipca, godz. 16.00 do 27 lipca, godz. 10.00.**
 6. Nie przewiduje się dodatkowej rekompensaty finansowej za pobyt na Festiwalu.
 7. Podczas Festiwalu zespoły są do dyspozycji organizatorów i zobowiązane są do udziału we wszystkich koncertach i innych wydarzeniach festiwalowych wyszczególnionych w programie **ŚWIĘTA DZIECI GÓR**. Szczegółowy program pobytu zespoły otrzymają po zakończeniu procedury kwalifikacyjnej i pisemnym zaproszeniu na Festiwal.
 8. Organizator zastrzega sobie prawo rejestrowania, filmowania i fotografowania Festiwalu, w tym występów uczestników i retransmitowania ich przez telewizję, radio oraz media elektroniczne bez honorariów i tantiem na rzecz zespołów (lub wynikających z prawa autorskiego).
 9. Kierownicy zespołów i opiekunowie ponoszą odpowiedzialność za zachowanie się dzieci podczas Festiwalu oraz za wszelkie ewentualne szkody materialne powstałe w pomieszczeniach pozostających do dyspozycji zespołu.
 10. Kierownicy zespołów zobowiązani są do **ubezpieczenia** członków zespołów w swoim kraju na wypadek chorób i nieszczęśliwych wypadków. Organizatorzy nie pokrywają kosztów ewentualnego leczenia szpitalnego. Członkom zespołów z Unii Europejskiej zaleca się wyrobienie EKUZ.
 11. Zespoły, wobec których wymagana jest zgoda na wjazd do Polski, **obowiązek wizowy** muszą spełnić **najpóźniej do 31 maja 2020**. Niespełnienie tego warunku spowoduje rezygnację Organizatora z zaproszenia zespołu do uczestnictwa w Festiwalu.

III. WARUNKI UCZESTNICWA

ZESPOŁY POLSKIE

Organizator Festiwalu powołuje Komisję Kwalifikacyjną, która wybiera zespoły polskie spośród rekomendowanych przez jurorów **Karpackiego Festiwalu Dziecięcych Zespołów Regionalnych w Rabce-Zdroju**.

Szczegółowych informacji o Festiwalu w Rabce-Zdroju udziela
Jadwiga Adamczyk: tel. 18 4482625, j.adamczyk@mcksokol.pl

-  W wyjątkowym wypadku niepełnego kompletu zespołów polskich (6 grup), Komisja Kwalifikacyjna może dokonać uzupełnienia o zespoły nie będące uczestnikami Festiwalu w Rabce-Zdroju.
-  **!!!** Programy artystyczne zespołów rekomendowanych na **ŚWIĘTO DZIECI GÓR** zostaną dodatkowo poddane konsultacji – odbiór przez Komisję Kwalifikacyjną na żywo w siedzibie zespołu.
-  Potwierdzeniem udziału w **ŚWIĘCIE DZIECI GÓR** jest **pisemne oficjalne zaproszenie** podpisane przez Dyrektora Festiwalu.
-  **Po otrzymaniu oficjalnego zaproszenia**, zespoły zobowiązane są do dnia **30 kwietnia 2020** przestać do biura organizacyjnego Festiwalu następujące materiały w wersji pisemnej i elektronicznej:
 - dokładnie i czytelnie wypełnioną oraz podpisaną **kartę zgłoszenia**
 - w wersji tylko elektronicznej:
 - **informację o zespole** (jego historia, repertuar, dotychczasowe osiągnięcia)
 - **informację o regionie** z jakiego zespół pochodzi, ze szczególnym uwzględnieniem kultury ludowej
 - **4-6 zdjęć zespołu** o jakości pozwalającej na wykorzystanie ich do publikacji wydawniczych (minimalna rozdzielczość: 10 cm przy 300 dpi, rozmiar nie mniejszy niż 800 KB). Przynajmniej jedno zdjęcie powinno być fotografią grupową
 - oraz po odbiorze programu przez Komisję Kwalifikacyjną – ostateczny **scenariusz programu**, który będzie prezentowany podczas **ŚWIĘTA DZIECI GÓR**.
-  Organizatorzy nie ponoszą kosztów mogących wynikać z praw autorskich do ww. materiałów.



Zespół zobowiązuje się dostarczyć do biura organizacyjnego Festiwalu **imienną listę wszystkich członków zespołu** najpóźniej do dnia **6 lipca 2020**.

ZESPOŁY ZAGRANICZNE

Warunkiem uczestnictwa w Festiwalu **ŚWIĘTO DZIECI GÓR** jest dostarczenie do dnia **28 lutego 2020** do biura organizacyjnego następujących materiałów **w wersji elektronicznej**:



dokładnie i czytelnie wypełnionej oraz podpisanej **karty zgłoszenia** w języku angielskim lub polskim (na etapie zgłaszania się dopuszczamy skan podpisu)



!!! nagrania audiowizualnego z programem, który będzie prezentowany na Festiwalu. W nagraniach uwidoczniona musi być kapela (zespół instrumentalny akompaniujący), w taki sposób, aby wyraźnie widoczne były instrumenty i grający na nich muzycy



!!! tytułu i opisu programu, który będzie prezentowany podczas **ŚWIĘTA DZIECI GÓR**

PROGRAM: organizatorzy wymagają, aby na program zespołu nie składały się suity taneczne prezentowane bez kontekstu kulturowego. Program powinien pokazywać taniec i śpiew jako efekt zachowań obyczajowych dostosowanych do wieku dziecięcego (gier i zabaw). **Zawarty kontekst kulturowy powinien odzwierciedlać tytuł programu**



!!! informacji o zespole (jego historia, repertuar, dotychczasowe osiągnięcia) oraz **informacji o regionie** z jakiego pochodzi zespół, ze szczególnym uwzględnieniem kultury ludowej



!!! 4-6 zdjęć zespołu (w wersji elektronicznej) o jakości pozwalającej na wykorzystanie ich do publikacji wydawniczych (minimalna rozdzielczość: 10 cm przy 300 dpi, rozmiar nie mniejszy niż 800 KB). Przynajmniej jedno zdjęcie powinno być fotografią grupową



organizatorzy nie ponoszą kosztów mogących wynikać z praw autorskich do ww. materiałów



wyżej wymienione materiały należy przestać na adres **e-mail: sdg@mcksokol.pl**



na podstawie nadesłanych materiałów powołana przez Organizatora Komisja Kwalifikacyjna dokona oceny programów i kwalifikacji zespołów (6-7 grup) do udziału w Festiwalu kierując się następującymi kryteriami:

- wysokim poziomem merytoryczno-artystycznym,
- posiadaniem programu artystycznego z kategorii A – autentycznej, gdzie taniec i muzyka wywodzą się z dziecięcych gier i zabaw i są zgodne z tradycyjną obyczajowością,
- zespół reprezentuje kraj lub region, który dotychczas nie brał udziału w Festiwalu lub był prezentowany na Festiwalu w odległym czasie,
- różnorodnością regionów etnograficznych ostatecznie zakwalifikowanych zespołów.

W wyjątkowym wypadku niepełnego kompletu zespołów spełniających ww. kryteria, Komisja Kwalifikacyjna może dokonać ustępstw od założonych powyżej priorytetów kwalifikacji.



o zakwalifikowaniu na Festiwal zespoły zostaną powiadomione najpóźniej do 31 marca 2020



potwierdzeniem udziału w Festiwalu jest **pisemne oficjalne zaproszenie** podpisane przez Dyrektora Festiwalu



załącznikiem do pisemnego oficjalnego zaproszenia jest **imienna lista członków zespołu**. Zespół powinien dostarczyć listę drogą e-mailową najpóźniej do 14 dni, od daty w której otrzymał informacje o zakwalifikowaniu się na Festiwal.

Biuro Organizacyjne Festiwalu **ŚWIĘTO DZIECI GÓR**

Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ, ul. Długosza 3, 33-300 Nowy Sącz

tel. 48 18 4482610, fax. 48 18 4482611

e-mail: sdg@mcksokol.pl

od 18 do 26 lipca: Hala Widowiskowa Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji
ul. Nadbrzeżna 34, 33-300 Nowy Sącz

www.swietodziecigor.pl



swietodziecigor